



Il-Lussemburgu, 03.12.2021

**REF: CDT-AST2-2021/04**

**ASSISTENT FIT-TAQSIMA TAR-RIŻORSI UMANI**

**GRAD: AST2**

**DIPARTIMENT: AMMINISTRAZZJONI**

**POST TAL-IMPJIEG: IL-LUSSEMBURGU**

---

Il-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea (iċ-“Ċentru tat-Traduzzjoni”) għie stabbilit fl-1994 biex jipprovdi servizzi ta’ traduzzjoni għad-diversi korpi tal-Unjoni Ewropea. Huwa bbażat fil-Lussemburgu. Sa mit-twaqqif tiegħu, l-ammont ta’ xogħol taċ-Ċentru żdied b’mod konsiderevoli u issa jimpjega madwar 200 persuna.

Biex iwieġeb għall-ħtiġijiet tad-Dipartiment tal-Amministrazzjoni, u b’mod aktar speċifiku għal dawk tat-Taqsima tar-Riżorsi Umani, iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni qed jorganizza proċedura tal-għażla biex titfassal lista ta’ riżerva għar-reklutaġġ ta’ assistenti tar-riżorsi umani bħala membri tal-persunal temporanju skont l-Artikolu 2(f) tal-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea<sup>1</sup>.

#### **KOMPITI**

Il-kompiti tal-assistent tar-riżorsi umani se jinkludu, fost l-oħrajn:

#### **Fil-qasam tal-Għażla u r-Reklutaġġ:**

- li jorganizza u jappoġġa proċeduri tal-għażla għall-kategoriji kollha tal-persunal statutorju, inkluż fost l-oħrajn l-appoġġ għall-abbozzi ta’ avvizi ta’ postijiet vakanti, jipprovdi appoġġ loġistiku għall-passi differenti fil-proċess tal-għażla, jappoġġa l-kumitati tal-għażla, jikkomunika mal-kandidati, eċċ.;
- li jappoġġa l-għażla, ir-reklutaġġ u l-koordinazzjoni tat-trainees, il-persunal interim u kategoriji oħra ta’ persunal estern;
- li jistabbilixxi u jzomm reġistri stampati u elettronici tal-proċeduri tal-għażla f’konformità mal-istandards maqbula;

---

<sup>1</sup> L-istess lista ta’ riżerva tista’ tintuża għar-reklutaġġ ta’ persunal temporanju skont l-Artikolu 2(b) u ta’ membri tal-persunal bil-kuntratt skont l-Artikolu 3(a) tal-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea. Il-membri tal-persunal intern impjegati bħala persunal temporanju skont l-Artikolu 2(f) tas-CEOS (grupp ta’ funzjoni AST fil-medda AST2-AST4) jistgħu jużaw din il-pubblikazzjoni biex japplikaw u għal dan l-iskop titqies bħala pubblikazzjoni interna.

- li jipprovi appoġġ għall-aspetti kollha marbuta mar-reklutaġġ u mal-onboarding (jiġifieri jorganizza l-eżamijiet mediċi ta' qabel l-impjeg, jikkoordina r-rimborz tal-ispejjeż tal-ivvjaġġar, ihejji offeriti ta' impjeg u kuntratti, jorganizza sessjonijiet ta' induzzjoni, eċċ.);
- li jikkollabora mas-servizzi rilevanti tal-Kummissjoni Ewropea biex jiżgura onboarding u integrazzjoni bla xkiel għall-impjegati l-ġodda;
- li jikkollabora mas-servizz mediku fl-organizzazzjoni ta' eżamijiet mediċi, kampanji mediċi u proċeduri ta' invalidità;
- li jimmaniġġja l-estensjonijiet tal-kuntratti;
- li jimmaniġġja l-proċess tat-tmiem tas-servizz (eż. l-irtirar, it-tmiem tal-kuntratt, il-qgħad).

#### Fil-qasam tal-Gestjoni tat-Talenti:

- li jikkontribwixxi għall-iżvilupp u l-amministrazzjoni tal-proċessi u l-prattiki tar-riżorsi umani (għodod, listi ta' kontroll, linji gwida, organizzazzjoni ta' fajls, statistika);
- li jiżgura l-aġġornament u l-iżvilupp tad-deskrizzjonijiet tal-impjegji;
- li jimmaniġġja l-eżerċizzji ta' evalwazzjoni u promozzjoni/riklassifikazzjoni u l-proċess ta' prova;
- li jappoġġa ż-żamma tar-rekords tal-persunal f'konformità mar-Regolamenti tal-Persunal u mar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-data;
- li jiżgura l-identifikazzjoni tal-ħtiġijiet ta' taħriġ organizzazzjonali u individwali u t-ffassil u t-twassil ta' pjanijiet ta' taħlim u żvilupp għall-membri tal-persunal;
- li jikkontribwixxi għat-ffassil, l-implimentazzjoni, il-monitoraġġ u l-koordinazzjoni tal-attivitajiet ġenerali ta' taħlim u żvilupp;
- li jimmaniġġja l-bażijiet tad-data tat-taħriġ relatati u l-passaporti tat-taħriġ tal-persunal;
- li jikkoordina attivitajiet ta' taħriġ taċ-Ċentru u jipprovi s-segwitu amministrattiv tat-talbiet għal taħriġ;
- li jappoġġa l-implimentazzjoni ta' attivitajiet ta' taħlim u żvilupp, inkluż l-akkwist ta' servizzi ta' taħriġ jew ta' żvilupp organizzazzjonali;
- li jappoġġa l-iżvilupp tal-politiki tar-riżorsi umani, tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, tal-ġestjoni tal-attivitajiet soċjali u tal-benessri, u tal-avvenimenti tal-persunal.

#### Fil-qasam tal-amministrazzjoni tar-riżorsi umani:

- li jiżgura ġestjoni amministrattiva f'waqtha u preċiża tal-intitolamenti u tal-benefiċċji għall-persunal;
- li jistabbilixxi u jiżgura l-kompletezza tal-fajls tal-persunal, kemm f'verżjonijiet stampati kif ukoll elettronici;
- li jaġixxi bħala punt fokali għall-mistoqsijiet dwar it-tiġdid tal-karti ta' leġittimità u jikkollabora mal-membri tal-persunal u s-servizz tal-PMO jew l-awtoritajiet nazzjonali rilevanti;
- li jistabbilixxi intitolamenti għal-liv u jimmonitorja, jirrapporta u jsegwi l-liv u l-assenzi (inkluż il-liv minħabba mard, il-liv part-time, il-liv tal-ġenituri u l-liv speċjali);
- li jimmaniġġja l-amministrazzjoni tal-ħin tax-xogħol;
- li jiżgura l-amministrazzjoni tas-salarji;
- li jipproċessa d-dokumentazzjoni dwar il-persunal taċ-Ċentru, inklużi missjonijiet, rimborzi, ordnijiet ta' rkupru, sigurtà soċjali eċċ.;
- li jikkontribwixxi għall-kondiviżjoni trasparenti u aġġornata tal-informazzjoni dwar ir-riżorsi umani fi ħdan iċ-Ċentru;
- li jaġixxi bħala inizjatur operazzjonali ta' tranżazzjonijiet finanzjarji;
- li jikkollabora mal-kontropartijiet u mal-partijiet ikkonċernati;
- li jassisti fit-tnejn tal-proċeduri tal-akkwist pubbliku u tal-offerti fil-qasam tar-riżorsi umani;
- li jiżgura s-segwitu tal-eżekuzzjoni u t-tbassir tal-baġit tal-persunal, u jassisti fl-eżerċizzju tal-ippjanar tal-baġit tal-persunal;
- li jimmonitorja l-kuntratti ta' qafas u ta' servizz, u jikkollabora ma' fornituri esterni tas-servizzi tar-riżorsi umani;

- li jipprovdi informazzjoni dwar mistoqsijiet interni u esterni (inklużi applikazzjonijiet spontanji, talbiet għal informazzjoni, ilmenti, eċċ.);
- li jassisti fit-tnejn tal-istatistika, il-metrika u r-rapporti tar-riżorsi umani;
- li jipprovdi appoġġ ġenerali lit-Taqsima tar-riżorsi umani.

Il-membri tal-persunal se jintalab ukoll li:

- jaġixxi bħala riżerva għal kolleġi assenti, meta jkun meħtieġ;
- iwettaq kwalunkwe komputu ieħor tar-riżorsi umani mitlub mill-manigment tal-linja fl-interess tas-servizz.

## 1. IL-KRITERJI TAL-GHAŻLA:

Sabiex ikun eliġibbli biex jippartecipa f'din il-proċedura tal-għażla, fi **31/12/2021**, id-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet, l-applikant għandu jissodisfa l-kundizzjonijiet li ġejjin:

### a) **IL-KRITERJI TA' ELIĠIBILTÀ:**

- ikun ċittadin ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea;
- kwalifiki: ikollu livell ta' edukazzjoni postsekondarja attestat permezz ta' diploma<sup>2</sup>,

jew

livell ta' edukazzjoni sekondarja attestat permezz ta' diploma li tagħti aċċess għal edukazzjoni postsekondarja, segwit minn esperjenza professjonali rilevanti ta' mhux anqas minn tliet snin;

- esperjenza professjonali: minn meta jinkisbu l-kwalifiki u l-esperjenza tax-xogħol imsemmija hawn fuq, il-kandidati għandu jkollhom mill-inqas tliet snin esperjenza professjonali full-time fir-rigward ta' dan ir-rwol.
- ħiliet lingwistiċi: għarfien profond ta' waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u għarfien tajjeb ta' lingwa uffiċjali oħra tal-Unjoni Ewropea, sal-punt meħtieġ għat-tweqqif tad-dmirijiet.

### b) **ĦILJET TEKNIĊI ESSENZJALI**

- Edukazzjoni f'qasam rilevanti għall-pożizzjoni, eżempju l-Ġestjoni tar-Riżorsi Umani, ix-Xjenza Soċjali, l-Amministrazzjoni tan-Negozju jew ekwivalenti.
- Esperjenza professjonali preċedenti ta' mill-inqas 3 snin fil-qasam tar-Riżorsi Umani, fil-livell nazzjonali jew tal-Unjoni Ewropea.

### c) **ĦILJET TEKNIĊI MIXTIEQA**

- Esperjenza professjonali fl-implimentazzjoni ta' proġetti ta' diġitalizzazzjoni (eż. għodod għall-ġestjoni tar-riżorsi umani, għodda għar-reklutaġġ elettroniku, għodod għall-ġestjoni tad-dokumenti).
- Esperjenza fl-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Persunal tal-UE u l-Kundizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea (CEOS).

<sup>2</sup> Se jiġu kkunsidrati biss id-diplomi u ċ-certifikati li jkunu ngħataw fl-Istati Membri tal-UE jew li huma s-sugġett ta' ċertifikati ta' ekwivalenza maħruġin mill-awtoritajiet fl-Istati Membri msemmija.

#### d) **ĦILJET MHUX TEKNIČI ESSENZJALI**

- Komunikazzjoni miktuba u orali: ħiliet ta' abbozzar, ħiliet ta' sommarji u abbiltà li jikkomunika bil-lingwi barranin rilevanti.
- Ħiliet interpersonali: abbiltà li jaħdem f'tim u jikkomunika tajjeb fil-livelli kollha (internament u esternament).
- Sens ta' responsabbiltà: id-diskrezzjoni u l-abbiltà li jiġu ġestiti d-*data* personali u l-informazzjoni kunfidenzjali, l-attenzjoni għad-dettall, l-effiċjenza, is-sens ta' inizzjattiva.
- Ħiliet organizzattivi: l-abbiltà li jiġu ġestiti kompiti differenti u li jiġu stabbiliti prijoritajiet, approċċ metodiku u proattiv, versatilità, l-abbiltà li jiġu ġestiti u organizzati l-korrispondenza u d-dokumenti tat-Taqsima.
- Adattabbiltà: l-abbiltà ta' assistenza lill-oħrajn u ta' ħidma taħt pressjoni, l-abbiltà li wiehed jitgħallem u jadatta għal żviluppi ġodda fl-ambjent tal-IT.
- Għal raġunijiet operazzjonali, ħakma tajba ħafna tal-Ingliż<sup>3</sup>, kif ukoll għarfien tajjeb<sup>4</sup> tal-Franċiż.

Dawn il-ħiliet se jiġu evalwati permezz ta' test bil-miktub u intervista (ara l-punt 2(b)(i) u (ii) hawn taħt).

## 2. **PROĊEDURA TAL-GHAŻLA**

### a) **STADJU TA' QABEL L-GHAŻLA**

L-istadju ta' qabel l-għażla se jsir f'zewġ partijiet:

- l-ewwel parti se tkun ibbażata fuq il-kriterji ta' eliġibbiltà msemmija hawn fuq (il-punt 1(a)) u għandha l-għan li tistabbilixxi jekk l-applikant jissodisfax il-kriterji ta' eliġibbiltà obligatorji kollha u r-rekwiżiti formali kollha stipulati fil-proċedura ta' applikazzjoni. L-applikanti li ma jissodisfawx dawn il-kriterji se jiġu rrifjutati;
- it-tieni parti se tqis l-esperjenza professjonali u aspetti oħra msemmija fil-punt 1(b) ("Ħiliet tekniċi essenzjali"). Din il-parti se tkun immarkata fuq skala minn 0 sa 20 (marka minima: 10).

**L-20 kandidat** li jgħaddu mill-istadju ta' qabel l-għażla bl-aħjar marki mbagħad jiġu mistiedna għal test bil-miktub u biex jattendu għal intervista mal-Kumitat tal-Għażla.

### b) **STADJU TAL-GHAŻLA**

L-istadju tal-għażla jsegwi l-proċedura deskritta hawn taħt. Se jkun maqsum f'zewġ partijiet:

(i) test bil-miktub (bl-Ingliż) li jikkonsisti minn:

- kwestjonarju b'għażla multipla (10 mistoqsijiet) biex jiġi vvalutat l-għarfien tal-applikanti fil-qasam tal-kariga rreklamata.

Durata: 30 minuta.

<sup>3</sup> Livell C1 tal-Qafas Komuni Ewropew ta' Referenza għal-Lingwi (QKERL).

<sup>4</sup> Livell B2 tal-Qafas Komuni Ewropew ta' Referenza għal-Lingwi (QKERL).

- studju tal-każ biex jiġu vvalutati l-ħiliet tal-kitba, il-ħiliet analitiċi u l-ħiliet fil-qasam tal-applikanti fil-qasam tal-kariga rreklamata.

Durata: Siegħa.

It-test bil-miktub se jingħata marka minn total ta' 20 punt: jingħataw 10 punti għall-kwestjonarju b'għażla multipla fil-qasam tar-riżorsi umani u 10 punti għall-istudju tal-każ (marka minima totali: 12).

It-test bil-miktub isir bl-Ingliż u jinvolvi mill-inqas parti kwalifikanti anonima. Jekk jogħġbok innota li l-applikanti li l-lingwa ewlenija tagħhom hija l-Ingliż għandhom jagħmlu t-testijiet bil-Franċiż.

- (ii) intervista (bl-Ingliż) mal-kumitat tal-għażla biex tiġi evalwata l-abbiltà tal-applikanti li jwettqu d-dmirijiet deskritti hawn fuq. L-intervista se tkun ukoll opportunità biex isir enfasi partikolari fuq l-għarfien speċjalist tal-applikanti u l-ħiliet tagħhom fl-oqsma msemmija fil-punti 1(b) u 1(c). L-intervista tista' ssir fl-istess ġurnata li fiha jsir it-test bil-miktub, jew f'waħda mill-ġranet ta' qabel jew ta' wara.

Durata tal-intervista: madwar 30 minuta.

L-intervista se tingħata marka minn 20 punt (marka minima: 12).

It-test bil-miktub u l-intervista se jsiru fil-Lussemburgu jew b'mod remot.

Wara li jkunu ġew immarkati t-test bil-miktub u l-intervista, il-kumitat tal-għażla se jfassal lista ta' riżerva tal-applikanti f'ordni alfabetika. L-applikanti li jintgħażlu huma l-applikanti li jkunu kisbu l-marka minima meħtieġa fit-test bil-miktub kif ukoll il-marka minima meħtieġa fl-intervista (ara l-punti (i) u (ii)). L-applikanti għandhom jinnotaw li l-inkluzjoni f'lista ta' riżerva ma tigarantixxix ir-reklutaġġ.

Fil-jum tal-intervista, l-applikanti li jiġu mistiedna jagħmlu t-test bil-miktub u jattendu l-intervista għandhom jipprovdu evidenza dokumentarja rilevanti tal-informazzjoni ddikjarata fuq il-formola tal-applikazzjoni, jiġifieri kopji tad-diplomi, ċertifikati u dokumenti oħra li jagħtu prova tal-kwalifiki tagħhom u li jagħtu prova tal-esperjenza professjonali tagħhom u li jindikaw b'mod ċar id-dati tal-bidu u tat-tmiem, il-pożizzjoni, in-natura preċiża tal-kompiti involuti, eċċ. Jekk it-testijiet isiru b'mod remot, l-applikanti jistgħu jibagħtu kopja tad-dokumenti ta' sostenn mitluba hawn fuq permezz tal-posta elettronika fuq [E-Selection@cdt.europa.eu](mailto:E-Selection@cdt.europa.eu).

Qabel ma jstabilixxi l-lista ta' riżerva, il-Kumitat tal-Għażla janalizza d-dokumenti ta' sostenn tal-kandidati li jkunu għaddew mill-intervista u mit-testijiet bil-miktub.

Madankollu, qabel ma jiġi ffirmat kwalunkwe kuntratt, l-applikanti li jintgħażlu għandhom jissottomettu l-originali u kopji ċertifikati veri tad-dokumenti rilevanti kollha biex jagħtu prova li jissodisfaw il-kriterji ta' eliġibbiltà.

Il-lista ta' riżerva se tkun **valida sal-31/12/2022** u dan il-perjodu jista' jiġi estiż skont id-diskrezzjoni tal-awtorità ta' Ċentru tat-Traduzzjoni awtorizzata sabiex tikkonkludi l-kuntratti ta' impjeg.

### 3. REKLUTAĠĠ

Skont is-sitwazzjoni baġitarja, l-applikanti magħżula jistgħu jiġu offruti kuntratt ta' tliet snin (li jista' jerġa' jiġgedded) f'konformità mal-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea. Jekk il-livell tal-kunfidenzjalità tax-xogħol imwettaq ikun jeħtieġ dan, il-kandidat magħżul jista' jkun meħtieġ jitleb approvazzjoni tas-sigurtà.

L-applikanti li jintgħażlu se jiġu rrekutati fil-grupp/grad ta' funzjoni AST2. Is-salarju bażiku fix-xahar għall-grad AST2 (stadju 1) huwa ta' EUR 3 394.97. Minbarra s-salarju bażiku, il-membri tal-persunal huma intitolati għal diversi benefiċċji, bħall-benefiċċju tal-unità domestika, il-benefiċċju ta' espatriazzjoni (16% tas-salarju bażiku), eċċ.

Biex ikun eliġibbli, qabel ma jinħatar, il-kandidat li jintgħażel għandu wkoll:

- ikun issodisfa kwalunkwe obbligu impost mil-liġi dwar is-servizz militari;
- ikun issodisfa r-rekwiżiti tal-karattru għall-kompiti involuti (igawdi mid-drittijiet sħaħ bħala ċittadin)<sup>5</sup>;
- jgħaddi minn eżami mediku li jagħmel l-arranġamenti għalih iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni sabiex jissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 12 (2) tal-Kondizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea.

### 4. PROĊEDURA TAL-APPLIKAZZJONI

L-applikanti interessati għandhom jimlew l-applikazzjoni online tagħhom fuq Systal ([https://aa251.referrals.selectminds.com/?lset=en\\_US](https://aa251.referrals.selectminds.com/?lset=en_US)) qabel l-iskadenza.

Nirrakkomandaw ħafna li l-applikanti ma jistennewx sal-aħħar ftit jiem biex japplikaw. L-esperjenza wriet li s-sistema tista' tkun mgħobbija żżejjed aktar ma toqrob id-data tal-għeluq għall-applikazzjonijiet. Għaldaqstant jista' jagħti l-każ li jkun diffiċli tapplika fil-ħin.

F'każ ta' mistoqsijiet, jekk jogħġbok ikkuntattja t-taqsim tar-Riżorsi Umani fuq [E-Selection@cdt.europa.eu](mailto:E-Selection@cdt.europa.eu).

#### **OPPORTUNITAJIET INDAQS**

Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni huwa impjegatur ta' opportunitajiet indaqs u jirrekruta kandidati irrispettivament mill-età, ir-razza, il-konvinzjoni politika, filosofika jew reliġjuża, il-ġeneru jew -orjentazzjoni sesswali, id-diżabbiltà, l-istat ċivili jew is-sitwazzjoni tal-familja.

#### **INDIPENDENZA U DIKJARAZZJONI TA' INTERESSI**

L-applikant li jintgħażel se jkun mitlub jagħmel dikjarazzjoni ta' impenn li jaġixxi b'mod indipendenti fl-interess pubbliku u jagħmel dikjarazzjoni fir-rigward ta' kwalunkwe interess li jista' jiġi kkunsidrat bħala preġudizzju għall-indipendenza tiegħu.

---

<sup>5</sup> L-applikanti għandhom jipprovdu ċertifikat uffiċjali li jikkonferma li ma għandhomx rekord kriminali.

## 5. INFORMAZZJONI ĠENERALI

### **RIEŻAMI – APPELL – ILMENTI**

L-applikanti li jikkunsidraw li għandhom raġunijiet għal ilment rigward deċiżjoni partikolari jistgħu, fi kwalunkwe ħin tal-proċedura tal-għażla, jitolbu aktar dettalji rigward din id-deċiżjoni mill-President tal-Kumitat tal-Għażla, jibdew proċedura ta' appell jew jipprezentaw ilment lill-Ombudsman Ewropew (ara l-Anness I).

### **TALBIET MINN APPLIKANTI GĦAL AĊĊESS GĦAL INFORMAZZJONI LI TIKKONĊERNAHOM**

L-applikanti involuti fi proċeduri tal-għażla għandhom id-dritt speċifiku li jaċċessaw ċerta informazzjoni li tikkonċernahom direttament u individwalment. Bis-saħħa ta' dan id-dritt, informazzjoni supplimentari dwar il-partecipazzjoni tagħhom fil-proċedura tal-għażla tista' tiġi pprovduta lill-applikanti fuq talba. L-applikanti għandhom jibagħtu t-talba tagħhom bil-miktub lill-President tal-Kumitat tal-Għażla fi żmien xahar minn meta jiġu nnotifikati bir-riżultati tagħhom miksuba matul il-proċedura tal-għażla. Huma se jirċievu tweġiba fi żmien xahar. It-talbiet se jiġu indirizzati filwaqt li titqies in-natura kunfidenzjali tal-proċedimenti tal-Kumitat ta' Għażla, f'konformità mar-Regolamenti tal-Persunal.

### **PROTEZZJONI TAD-DATA PERSONALI**

lċ-Ċentru tat-Traduzzjoni (bħala l-korp responsabbli mill-organizzazzjoni tal-proċedura tal-għażla) se jiżgura li d-*data* personali tal-applikanti tkun ipproċessata kif mitlub mir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39). Dan japplika b'mod partikolari għall-kunfidenzjalità u għas-sigurtà ta' tali *data*.

Il-kandidati għandhom id-dritt li jirrikorru fi kwalunkwe ħin għand il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

Jekk jogħġbok ara l-[avviż ta' privatezza speċifiku](#).

## **ANNEX 1 TALBIET GĦAL RIEŻAMI – PROĊEDURI TA' APPELL – ILMENTI LILL-OMBUDSMAN EWROPEW**

Minhabba li r-Regolamenti tal-Persunal japplikaw għal proċeduri tal-għażla, jekk jogħġbok innota li l-proċedimenti ġudizzjarji kollha huma kunfidenzjali. Jekk, fi kwalunkwe stadju tal-proċedura tal-għażla, l-applikanti jqisu li l-interessi tagħhom ikunu ġew ippreġudikati minn deċiżjoni partikolari, huma jistgħu jiehdu l-azzjoni li ġejja:

### **I. TALBIET GĦAL AKTAR INFORMAZZJONI JEW GĦAL RIEŻAMI**

- Ibgħat ittra fejn titlob aktar informazzjoni jew rieżami, fejn issemmi r-raġunijiet tiegħek, lil:

#### **II-President tal-Kumitat tal-Għażla CDT-AST2-2021/04**

lċ-Ċentru tat-Traduzzjoni  
Bâtiment Technopolis Gasperich  
Office 3077  
12E, rue Guillaume Kroll  
L-1882 il-Lussemburgu

fi żmien 10 ijiem kalendarji mid-data tal-konsenja tal-ittra li tinfirmak bid-deċiżjoni. Il-Kumitat tal-Għażla se jibgħat twegħiba malajr kemm jista' jkun.

### **II. PROĊEDURI TAL-APPELLI**

- Ressaq ilment skont l-Artikolu 90(2) tar-Regolamenti tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, indirizzat:

#### **Għall-attenzjoni tal-Awtorità Awtorizzata biex Tikkonkludi Kuntratti ta' Impjegi CDT-AST2-2021/04**

Translation Centre  
Bâtiment Technopolis Gasperich  
Office 3077  
12E, rue Guillaume Kroll  
L-1882 Luxembourg

Għal dawn iż-żewġ tipi ta' proċeduri, l-iskadenzi speċifikati [mir-Regolamenti tal-Persunal kif emendati bir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1023/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 287, 29.10.2013, p. 15 – <http://eur-lex.europa.eu/homepage.html>)] jibdew mid-data meta l-applikanti jiġu nnotifikati dwar l-att li allegatament jippreġudika l-interessi tagħhom.

L-applikanti għandhom jinnotaw li l-awtorità awtorizzata biex tikkonkludi kuntratti ta' impjeg m'għandhiex is-setgħa li temenda d-deċiżjonijiet tal-Kumitat ta' Għażla. B'mod konsistenti l-Qorti tal-Ġustizzja dejjem sostniet li d-diskrezzjoni wiesgħa li jgawdu minnha l-kumitati tal-għażla mhijiex soġġetta għal rieżami mill-qrati tal-UE ħlief jekk ir-regoli li jirregolaw il-proċedimenti tal-kumitati tal-għażla ma jkunux inkisru b'mod ċar.

### **III. ILMENTI LILL-OMBUDSMAN EWROPEW**

- L-applikanti jistgħu jipprezentaw ilment lil:

**L-Ombudsman Ewropew**  
1 avenue du Président Robert Schuman – CS 30403  
F-67001 Strasbourg Cedex

skont l-Artikolu 228(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u f'konformità mal-kondizzjonijiet stipulati fid-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 rigward ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman (94/262/KEFA, KE, Euratom) (ĠU L 113, 4.5.1994, p. 15).



L-applikanti għandhom jinnotaw li l-ilmenti li jsiru lill-Ombudsman m'għandhom l-ebda effett ta' sospensjoni fuq il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 90(2) u fl-Artikolu 91 tar-Regolamenti tal-Persunal sabiex jittressqu lmenti jew biex jiġu ppreżentati appelli lill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 270 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Jekk jogħġbok innota wkoll li, skont l-Artikolu 2(4) tad-Deċiżjoni 94/262/KEFA, KE, Euratom tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 rigward ir-regolamenti u l-kundizzjonijiet ġenerali li jirregolaw it-twettiq tal-obbligi tal-Ombudsman, kwalunkwe lment imressaq quddiem l-Ombudsman għandu jkun ippreċedut mill-approċċi amministrattivi xierqa lill-istituzzjonijiet u l-korpi kkonċernati.